

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 322

Volume 41

1 December 1998

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 2568/98 of 30 November 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 2569/98 of 30 November 1998 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	3
Commission Regulation (EC) No 2570/98 of 30 November 1998 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	5
Commission Regulation (EC) No 2571/98 of 30 November 1998 determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid	8
Commission Regulation (EC) No 2572/98 of 30 November 1998 fixing the import duties in the cereals sector	10
Commission Regulation (EC) No 2573/98 of 30 November 1998 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	13
Commission Regulation (EC) No 2574/98 of 30 November 1998 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	15
Commission Regulation (EC) No 2575/98 of 30 November 1998 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	17
Commission Regulation (EC) No 2576/98 of 30 November 1998 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	19
Commission Regulation (EC) No 2577/98 of 30 November 1998 on the supply of vegetable oil as food aid	21

Commission Regulation (EC) No 2578/98 of 30 November 1998 on the supply of cereals as food aid	24
★ Commission Regulation (EC) No 2579/98 of 30 November 1998 establishing the list of textile products for which no proof of origin is required on release for free circulation in the Community	27
★ Commission Regulation (EC) No 2580/98 of 30 November 1998 amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds	31
★ Commission Regulation (EC) No 2581/98 of 30 November 1998 amending Regulation (EC) No 1372/95 laying down detailed rules for implementing the system of export licences in the poultrymeat sector	33
Commission Regulation (EC) No 2582/98 of 30 November 1998 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip	36
Commission Regulation (EC) No 2583/98 of 30 November 1998 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	38
★ Commission Directive 98/89/EC of 20 November 1998 adapting to technical progress Council Directive 74/152/EEC relating to the maximum design speed and load platforms of wheeled agricultural or forestry tractors ⁽¹⁾	40

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2568/98
of 30 November 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	204	42,9
	999	42,9
0709 90 70	052	78,3
	999	78,3
0805 20 10	204	60,8
	999	60,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	55,0
	999	55,0
0805 30 10	052	57,0
	388	48,1
	524	37,2
	528	53,4
	600	85,3
	999	56,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	62,2
	060	19,4
	064	46,4
	400	85,2
	404	77,4
	999	58,1
0808 20 50	052	85,3
	064	58,6
	400	96,1
	720	47,4
	999	71,9

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2569/98
of 30 November 1998
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1148/98 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 2524/98 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2524/98 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2524/98 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 317, 26. 11. 1998, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1998 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	42,35 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	41,27 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	42,35 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	41,27 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4604
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	46,04
1701 99 10 9910	46,04
1701 99 10 9950	46,04
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4604

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2570/98**of 30 November 1998****fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1148/98 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry ⁽⁴⁾, last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96 ⁽⁵⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to

one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81,

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1998 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 9100	46,04 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	46,04 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	87,48 ⁽⁴⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4604 ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 9000	46,04 ⁽²⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4604 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4604 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4604 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 9000	46,04 ⁽²⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4604 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EC) No 2135/95). Sucrose content is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽³⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁴⁾ Applicable only to products defined under Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2571/98
of 30 November 1998
determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 ⁽²⁾ laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81, as last amended by Regulation (EC) No 1419/98 ⁽³⁾, and in particular Articles 3, 4 and 5 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginned cotton to be periodically determined from the world market price determined for ginned cotton, using the historical relationship between the two prices as specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules for implementing the system of aid for cotton ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1664/98 ⁽⁵⁾; whereas if it cannot be determined in this way it is to be based on the last price determined;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 requires the world market price for ginned cotton to be determined for a product of specific characteristics using the most favourable offers and quotations on the world market of those considered representative of the real market trend; whereas to this end an average is to be calculated of offers and quotations on one or more European exchanges for a cif product to a North European port from the supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustments to reflect differences in product quality and the nature of offers and quotations;

whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas application of the above rules gives the world market price for unginned cotton indicated hereunder;

Whereas Article 5 (3a), first sentence, of Regulation (EC) No 1554/95 stipulates that the advance payment rate for the aid is to be the guide price less the world market price and less a further amount calculated by the formula applicable when the guaranteed maximum quantity is overrun but with a 15 % increase in the estimate for unginned cotton production; whereas Commission Regulation (EC) No 1844/98 ⁽⁶⁾ determined estimated production for the 1998/99 marketing year; whereas application of these rules gives the advance payment rates for each Member State indicated hereunder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The world market price for unginned cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at ECU 21,753 per 100 kilograms.

2. Advance payment of the aid as indicated in Article 5 (3a), first sentence, of Regulation (EC) No 1554/95 shall be at the rate of:

- ECU 48,830 per 100 kilograms in Spain,
- ECU 47,767 per 100 kilograms in Greece,
- ECU 84,547 per 100 kilograms in other Member States.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

⁽¹⁾ OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ L 190, 4. 7. 1998, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ L 211, 29. 7. 1998, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ L 240, 28. 8. 1998, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2572/98
of 30 November 1998
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2519/98⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question; however, that duty may not exceed the rate of duty in the Common Customs Tariff;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 315, 25. 11. 1998, p. 7.

ANNEX I

Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by air or by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	39,17	29,17
	medium quality ⁽¹⁾	49,17	39,17
1001 90 91	Common wheat seed	42,50	32,50
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	42,50	32,50
	medium quality	72,57	62,57
	low quality	93,06	83,06
1002 00 00	Rye	99,93	89,93
1003 00 10	Barley, seed	99,93	89,93
1003 00 90	Barley, other ⁽²⁾	99,93	89,93
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	101,03	91,03
1005 90 00	Maize other than seed ⁽²⁾	101,03	91,03
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	99,93	89,93

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements for durum wheat of medium quality, referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 13 November 1998 to 27 November 1998)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	Medium quality (*)	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	117,86	101,11	89,83	74,19	137,35 (*)	127,35 (*)	76,60 (*)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	13,18	3,97	11,64	—	—	—
Great Lakes premium (ECU/tonne)	16,17	—	—	—	—	—	—

(*) Fob Duluth.

(**) A discount of ECU 10 per tonne (Article 4(1) of Regulation (EC) No 1249/96).

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 10,98 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 21,31 per tonne.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4(2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne (HRW2)
ECU 0,00 per tonne (SRW2).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2573/98
of 30 November 1998
setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2348/96 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 825/98 ⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural

conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 961/98 ⁽⁸⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ L 117, 21. 4. 1998, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ L 135, 8. 5. 1998, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1998 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid
Milled rice (1006 30)	122,00
Broken rice (1006 40)	27,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2574/98**of 30 November 1998****setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 562/98 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 ⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 961/98 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 76, 13. 3. 1998, p. 6.

⁽³⁾ OJ L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ L 198, 17. 7. 1992, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ L 135, 8. 5. 1998, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1998 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	122,00	122,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2575/98**of 30 November 1998****fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1148/98 ⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 1352/98 ⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96 ⁽⁶⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ L 184, 27. 6. 1998, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1998 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:		
— pursuant to Article 4(5)(b) of Regulation (EC) No 1222/94	4,08	4,08
— in all other cases	46,04	46,04

COMMISSION REGULATION (EC) No 2576/98**of 30 November 1998****fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1352/98 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90 ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1982/98 ⁽⁸⁾, lays down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ L 184, 27. 6. 1998, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ L 350, 20. 12. 1997, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ L 256, 18. 9. 1998, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1998 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)

CN code	Description	Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content not exceeding 1,5 % by weight (PG 2): (a) On exportation of goods of CN code 3501 (b) On exportation of other goods	— 82,50
ex 0402 21 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content of 26 % by weight (PG 3): (a) Where goods incorporating, in the form of products assimilated to PG 3, reduced-price butter or cream obtained pursuant to Regulation (EEC) No 2571/97 are exported (b) On exportation of other goods	80,39 114,00
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 2571/97 are exported (b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat (c) On exportation of other goods	61,00 177,25 170,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2577/98
of 30 November 1998
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security ⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated vegetable oil to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid ⁽²⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs;

Whereas, in order to ensure that the supplies are carried out for a given lot, provision should be made for tenderers to be able to mobilise either rape-seed oil or sunflower oil; whereas the contract for the supply of each such lot is

to be awarded to the tenderer submitting the lowest tender,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The supply shall cover the mobilisation of vegetable oil produced in the Community. Mobilisation may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

Tenders shall cover either rape-seed oil or sunflower oil. Tenders shall be rejected unless they specify the type of oil to which they relate.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOT A

1. **Action No:** 1525/95
2. **Beneficiary** ⁽²⁾: Peru
3. **Beneficiary's representative:** Programa Nacional de Asistencia Alimentaria (PRONAA),
av. Argentina 3017, El Callao (fax (55 14) 426 54 10)
4. **Country of destination:** Peru
5. **Product to be mobilised:** vegetable oil: refined rape-seed oil or refined sunflower oil
6. **Total quantity (tonnes net):** 500
7. **Number of lots:** one
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (IIIA(1)(a) or (b))
9. **Packaging:** see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (10.4.A, B and C(2))
10. **Labelling or marking** ⁽⁵⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (IIIA.(3))
 - Language to be used for the markings: Spanish
 - Supplementary markings: 'Distribución gratuita' + 'Fecha de caducidad: ...'
11. **Method of mobilisation of the product:** mobilisation of refined vegetable oil produced in the Community

Mobilisation may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Specified delivery stage:** free at destination ⁽⁷⁾
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** entrepôt PRONAA (see point 3)
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 28.2.1999
 - second deadline: 14.3.1999
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: 18 — 31.1.1999
 - second deadline: 1 — 14.2.1999
19. **Deadline for the submission of tenders (12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 15.12.1998
 - second deadline: 5.1.1999
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 15 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/
Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel

telex 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund:** —

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (tel. (32 2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tel. (32 2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
— health certificate.
- (⁵) Notwithstanding OJ C 114 of 29.4.1991, point III.A(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
- (⁶) Tenders shall be rejected unless they specify the type of oil to which they relate.
- (⁷) In addition to the provisions of Article 14(3) of Regulation (EC) No 2519/97, vessels chartered shall not appear on any of the four most recent quarterly lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/21/EC (OJ L 157, 7. 7. 1995, p. 1)).
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 2578/98
of 30 November 1998
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security ⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid ⁽²⁾; whereas it is necessary to specify

the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOT A

1. **Action No:** 1523/95
2. **Beneficiary** ⁽²⁾: Peru
3. **Beneficiary's representative:** Programa Nacional de Asistencia Alimentaria (PRONAA), av. Argentina 3017, El Callao (fax (55 14) 426 54 10)
4. **Country of destination:** Peru
5. **Product to be mobilised:** common wheat flour
6. **Total quantity (tonnes net):** 2 340
7. **Number of lots:** one
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(1)(a))
9. **Packaging** ⁽⁷⁾: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.2.A(1)(c), 2(c) and B(1))
10. **Labelling or marking** ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(3))
 - language to be used for the markings: Spanish
 - supplementary markings: 'Distribución gratuita'
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at destination ⁽⁸⁾
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** entrepôt PRONAA (see point 3)
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 28.2.1999
 - second deadline: 14.3.1999
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: 18 — 31.1.1999
 - second deadline: 1 — 14.2.1999
19. **Deadline for the submission of tenders (12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 15.12.1998
 - second deadline: 5.1.1999
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/
Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
telex 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ⁽⁴⁾: refund applicable on 27.11.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 2352/98 (OJ L 293, 31.10.1998, p. 11)

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (tel. (32 2) 295 14 65).
Torben Vestergaard (tel. (32 2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EC) No 259/98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 39), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that indicated in point 22 of this Annex.
The supplier's attention is drawn to the last subparagraph of Article 4(1) of the above Regulation. The photocopy of the export licence shall be sent as soon as the export declaration has been accepted (fax (32 2) 296 20 05).
- (⁵) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
— phytosanitary certificate.
- (⁶) Notwithstanding OJ C 114, point II.B(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
(⁷) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁸) In addition to the provisions of Article 14(3) of Regulation (EC) No 2519/97, vessels chartered shall not appear on any of the four most recent quarterly lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/21/EC, (OJ L 157, 7.7.1995, p. 1)).
- (⁹) The flour must be enriched by the addition of 30 mg iron per kilogram.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 2579/98
of 30 November 1998
establishing the list of textile products for which no proof of origin is required
on release for free circulation in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1541/98 of 13 July 1998 on proof of origin for certain textile products falling within Section XI of the Combined Nomenclature and released for free circulation in the Community, and on the conditions for the acceptance of such proof⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, for those textile and clothing products not subject to specific measures under the Community's trade policy and which are released for free circulation, the above Regulation provides both that exemption from the obligation to present a proof of origin may be granted and that the provisions establishing exemption from the obligation to present a certificate of origin should indicate if a declaration of origin is to be presented or not for such products;

Whereas products which are not currently subject to specific trade measures have been identified after careful analysis; whereas it seems desirable to dispense with the

need for a proof of origin for such products when they are presented for release for free circulation in the Community;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The release for free circulation of the textile products listed in the Annex to this Regulation shall not be subject to the presentation of any proof of origin.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 202, 18. 7. 1998, p. 11.

ANNEX

List of textile products

Category	Description — CN code
(1)	(2)
Group III A	
43	Yarn of man-made filament, yarn of artificial staple fibres, cotton yarn, put up for retail sale
	5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 10 00, 5406 20 00, 5508 20 90, 5511 30 00
46	Carded or combed sheep's or lambs' wool or other fine animal hair
	5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 30 10, 5105 30 90
47	Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn) or of carded fine animal hair, not put up for retail sale
	5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 11, 5106 20 19, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90
48	Yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn) or of combed fine animal hair, not put up for retail sale
	5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90
51	Cotton, carded or combed
	5203 00 00
56	Yarn of synthetic staple fibres (including waste), put up for retail sale
	5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00
60	Tapestries, hand-made, of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needlework tapestries (e.g. petit point and cross stitch) made in panels and the like by hand
	5805 00 00
Group III B	
94	Wadding of textile materials and articles thereof; textile fibres, not exceeding 5 mm in length (flock), textile dust and mill neps
	5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00
95	Felt and articles thereof, whether or not impregnated or coated, other than floor coverings
	5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, 5602 29 90, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91

(1)	(2)
96	Non-woven fabrics and articles of such fabrics, whether or not impregnated, coated, covered or laminated
	5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 91, 6210 10 99, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99
98	Other articles made from yarn, twine, cordage, cables or rope, other than textile fabrics, articles made from such fabrics and articles of category 97
	5609 00 00, 5905 00 10
Group V	
128	Coarse animal hair, carded or combed
	5105 40 00
129	Yarn of coarse animal hair or of horsehair
	5110 00 00
131	Yarn of other vegetable textile fibres
	5308 90 90
132	Paper yarn
	5308 30 00
139	Woven fabrics of metal threads or of metallized yarn
	5809 00 00
144	Felt of coarse animal hair
	5602 10 35, 5602 29 10
147	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling), yarn waste and garnetted stock, other than not carded or combed
	5003 90 00
148 A	Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303
	5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00
148 B	Coir yarn
	5308 10 00
152	Needle loom felt of jute or of other textile bast fibres not impregnated or coated, other than floor coverings
	5602 10 11

(1)	(2)
154	Silkworm cocoons suitable for reeling
	5001 00 00
	Raw silk (not thrown)
	5002 00 00
	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling), yarn waste and garnetted stock, not carded or combed
	5003 10 00
	Wool not carded or combed
	5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00
	Fine or coarse animal hair, not carded or combed
	5102 10 10, 5102 10 30, 5102 10 50, 5102 10 90, 5102 20 00
	Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock
	5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00
	Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair
	5104 00 00
	Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock)
	5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90
	Ramie and other vegetable textile fibres, raw or processed but not spun; tow, noils and waste, other than coir and abaca of heading No 5304
	5305 91 00, 5305 99 00
	Cotton, not carded nor combed
	5201 00 10, 5201 00 90
	Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock)
	5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00
	True hemp (<i>cannabis sativa</i> L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock)
	5302 10 00, 5302 90 00
	Abaca (<i>Manila hemp</i> or <i>Musa textilis</i> Nee), raw or processed but not spun; tow and waste of abaca (including yarn waste and garnetted stock)
	5305 21 00, 5305 29 00
	Jute or other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of jute or other textile bast fibres (including yarn waste and garnetted stock)
	5303 10 00, 5303 90 00
	Other vegetable textile fibres, raw or processed but not spun; tow and waste of such fibres (including yarn waste and garnetted stock)
	5304 10 00, 5304 90 00, 5305 11 00, 5305 19 00, 5305 91 00, 5305 99 00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2580/98
of 30 November 1998
amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product
nomenclature for export refunds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95 ⁽²⁾, and in particular Article 8(12) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2512/98 ⁽⁴⁾, establishes an agricultural product nomenclature for export refunds based on the Combined Nomenclature;

Whereas presentations other than 70 % chickens and 65 % chickens have appeared on the market; whereas they should be included in the refund nomenclature with a view to the granting of refunds; whereas that nomenclature should accordingly be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Section 7 of the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87, the following particulars relating to product code 0207 12 90 9990 are inserted before CN code ex 0207 14:

CN code	Description	Product code
	‘ — — — — Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards in irregular composition	
	— — — — — Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> , with completely ossified sternum tips, femurs and tibiae	
	— — — — — Other	0207 12 90 9990’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ L 305, 29. 12. 1995, p. 49.

⁽³⁾ OJ L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 313, 21. 11. 1998, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2581/98
of 30 November 1998
amending Regulation (EC) No 1372/95 laying down detailed rules for imple-
menting the system of export licences in the poultrymeat sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2916/95⁽²⁾, and in particular Articles 3(2) and 8(12) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1372/95⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1009/98⁽⁴⁾, lays down detailed rules for implementing the system of export licences in the poultrymeat sector;

Whereas the lists of products attracting export refunds in the poultrymeat sector and of destinations qualifying for such refunds were recently amended by Regulation (EC)

No 2580/98⁽⁵⁾; whereas Annexes I and III to Regulation (EC) No 1372/95 should be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and III to Regulation (EC) No 1372/95 are replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ L 305, 19. 12. 1995, p. 49.

⁽³⁾ OJ L 133, 17. 6. 1995, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ L 145, 15. 5. 1998, p. 8.

⁽⁵⁾ See page 31 of this Official Journal.

ANNEX I

ANNEX I

Product code of the agricultural product nomenclature for export refunds ⁽¹⁾	Category	Rate of the security (ECU/100 kg net weight)
0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	1	—
0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2	—
0207 12 10 9900 0207 12 90 9990	3	10 ⁽²⁾ 3 ⁽³⁾ 12 ⁽⁴⁾
0207 12 90 9190	4	10 ⁽²⁾ 3 ⁽³⁾ 12 ⁽⁴⁾
0207 25 10 9000 0207 25 90 9000	5	3
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6(a) ⁽⁴⁾	7
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6(b) ⁽⁵⁾	7
0207 27 10 9990	7	3
0207 27 60 9000 0207 27 70 9000	8	3

⁽¹⁾ Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24. 12. 1987, p. 1), Part 7.

⁽²⁾ For destinations shown in Annex III.

⁽³⁾ Destinations other than those shown in Annexes III and IV.

⁽⁴⁾ Destinations shown in Annex IV.

⁽⁵⁾ Destinations other than those shown in Annex IV.

*ANNEX II**ANNEX III*

Angola
Saudi Arabia
Kuwait
Bahrain
Qatar
Oman
United Arab Emirates
Jordan
Republic of Yemen
Lebanon
Iran
Iraq'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2582/98
of 30 November 1998

fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (a) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (2) and Article 3 of above-mentioned Regulation (EEC) No 4088/87, Community import and producer prices are fixed each fortnight for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses and apply for two-weekly periods; whereas, pursuant to Article 1b of Commission Regulation (EEC) No 700/88 of 17 March 1988 laying down detailed rules for the application of the arrangements for the import into the Community of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2062/

97 ⁽⁴⁾, those prices are determined for fortnightly periods on the basis of weighted prices provided by the Member States; whereas those prices should be fixed immediately so the customs duties applicable can be determined; whereas, to that end, provision should be made for this Regulation to enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community producer and import prices for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses as referred to in Article 1b of Regulation (EEC) No 700/88 for a fortnightly period shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1998.

It shall apply from 2 to 15 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ L 177, 5. 7. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 289, 22. 10. 1997, p. 1.

ANNEX

(ECU/100 pieces)

Period from 2 to 15 December 1998				
Community producer price	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
	11,57	10,51	35,04	13,54
Community import prices	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
Israel	6,89	7,86	12,98	8,32
Morocco	14,11	14,33	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
West Bank and Gaza Strip	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 2583/98**of 30 November 1998****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (8) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 2351/98 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁵⁾, are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 961/98 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 293, 31. 10. 1998, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ L 135, 8. 5. 1998, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1998 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination ⁽¹⁾	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

01 all third countries

02 other third countries

03 United States of America, Canada and Mexico.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION DIRECTIVE 98/89/EC**of 20 November 1998****adapting to technical progress Council Directive 74/152/EEC relating to the maximum design speed and load platforms of wheeled agricultural or forestry tractors****(Text with EEA relevance)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 74/150/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type approval of wheeled agricultural or forestry tractors⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/54/EC of the European Parliament and of the Council⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to Council Directive 74/152/EEC of 4 March 1974 on the approximation of the laws of the Member States relating to the maximum design speed and load platforms of wheeled agricultural forestry tractors⁽³⁾, as last amended by Directive 97/54/EC, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the increase in maximum design speed to 40 km/h and of developments in the state of the art, it is now appropriate to adapt the requirement concerning the tolerance in speed measurement referred to in point 1.5 of the Annex to Directive 74/152/EEC;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on adaptation to technical progress introduced by Directive 74/150/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Point 1.5 of the Annex to Directive 74/152/EEC shall be amended as follows: 'that the measured speed will exceed the value for the maximum design speed by 5 %'.

⁽¹⁾ OJ L 84, 28. 3. 1974, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 277, 10. 10. 1997, p. 24.

⁽³⁾ OJ L 84, 28. 3. 1974, p. 33.

1. From 1 January 2000 no Member State may:

— refuse, in respect of a type of tractor, to grant EC type approval, to issue the document referred to in Article 10(1), final indent of Directive 74/150/EEC, or to grant national type approval, or

— prohibit the entry into service of tractors,

if those tractors meet the requirements of Directive 74/152/EEC, as amended by this Directive.

2. From 1 October 2004, Member States:

— may no longer issue the document referred to in Article 10(1), final indent, of Directive 74/150/EEC for a type of tractor if this does not meet the requirements of Directive 74/152/EEC, as amended by this Directive,

— may refuse to grant national type approval in respect of a type of tractor if this does not meet the requirements of Directive 74/152/EEC as amended by this Directive.

Article 3

1. Member States shall implement the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by, at the latest, 31 December 1999. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Where the Member States adopt these provisions, the latter shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference when published in their Official Journal. The conditions applying to that reference shall be introduced by the Member States.

2. The Member States shall send to the Commission the text of the essential provisions of national law that they adopt in the area covered by this Directive.

Article 4

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 November 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission
